

**Comment lier les activités de
rédaction à l'étude d'œuvres
littéraires en CE2 ?**

1- Les programmes

- Dans les diverses activités scolaires, proposer une réponse écrite, explicite et énoncée dans une forme correcte.
- Rédiger un court texte narratif en veillant à sa cohérence temporelle (temps des verbes) et à sa précision (dans la nomination des personnages et par l'usage d'adjectifs qualificatifs), en évitant les répétitions par l'usage de synonymes, et en respectant les contraintes syntaxiques et orthographiques ainsi que la ponctuation.
- Rédiger un court dialogue (formulation des questions et des ordres).
- Savoir amplifier une phrase en ajoutant des mots : en coordonnant par *et* un nom à un autre, un adjectif à un autre, un verbe à un autre.
- Améliorer (corriger et enrichir) un texte en fonction des remarques et aides du maître.

2- Quels écrits pour quelles activités ?

→ Des activités ritualisées.

- Jouer avec la langue.
- Ecrire à partir d'une image ou d'images séquentielles.

→ Des activités liées aux différents domaines d'apprentissage.

- Activités de copie.
- Rédiger des réponses, des écrits de recherche, des écrits normés.
- Des situations d'écriture appliquées en étude de la langue.

→ Des activités d'écriture à partir des œuvres étudiées.

- Transformer un texte (réécriture par substitution, par suppression, par addition,...) .
- Rédiger une suite, un épisode supplémentaire, une partie manquante, écrire un début, écrire à partir d'une image, d'une suite d'images).
- Ecrire « à la manière de... ».
- Projet d'écriture long.

→ Des activités d'écriture plus personnelles.

Exemple de transformation de texte (« Yakouba »):

Ecris ce texte sous la forme d'un dialogue:

Yakouba croise le regard du lion. Un regard si profond qu'on aurait pu lire dans ses yeux. Le fauve dit qu'il est blessé, qu'il a combattu toute la nuit contre un rival féroce. Yakouba répond qu'il doit le tuer. Le lion dit qu'il le sait mais que s'il le tue, il deviendra certes un guerrier mais ce sera sans gloire. Le jeune homme lui demande ce qu'il peut faire d'autre. Le lion blessé répond à l'enfant que s'il le laisse en vie, il en sortira grandi. Le garçon dit à l'animal qu'il veut réfléchir et qu'il prendra sa décision avant le lever du soleil.

Yakouba croise le regard du lion. Un regard si profond qu'on aurait pu lire dans ses yeux. Le fauve dit:

- "Je suis blessé, j'ai combattu toute la nuit contre un rival féroce."
- "Je dois te tuer", dit Yakouba.
- "Je le sais, mais si tu me tues, tu deviendras certes un guerrier mais ce sera sans gloire", répond le lion.
- "Qu'est-ce que je peux faire?", demande Yakouba.
- "Si tu me laisses en vie, tu en sortiras grandi", répond le lion.
- "Je vais réfléchir et me décider avant le lever du soleil", dit Yakouba.

Exemple d'écriture d'un épisode supplémentaire (« Une histoire à quatre voix ») :

Consigne: J'écris une 5^e voix (c'est un des chiens qui raconte).

Je suis un labrador de pure race. Je m'appelle Victoria. Aujourd'hui, nous sommes allés au parc avec ma maîtresse et son fils. En arrivant, ma maîtresse m'a libérée de ma laisse et un chien m'a reniflé le derrière. Je suis allée jouer au loup. Nous avons joué à côté de mon petit maître. Je suis passée entre les statues et une statue nous montrait du doigt. Nous sommes allés à la fontaine et au kiosque. soudain, ma maîtresse m'a appelée. Je devais rentrer. J'étais triste.

Exemple d'écriture « à la manière de... »:

Consigne: A la manière D'Elisabeth Brami, j'écris mes petits riens.

Manger du chocolat en cachette la nuit, dans la boîte Tintin qui se trouve dans le placard de la cuisine. (Benjamin)

Me baigner dans la mer avec mon cousin et ma cousine, pendant les grandes vacances en Corse. (Léonore)

Compter tous les nuages dans le ciel pendant un voyage en voiture. (Oskar)

Faire des batailles d'eau avec mes copains quand il fait chaud, dans le jardin. (Lucas)

3- Comment programmer les activités de rédaction ?

- Lier les productions avec l'étude des œuvres littéraires.
- Suivre une progressivité dans la complexité des exercices proposés.
- S'appuyer sur la progression en étude de la langue.

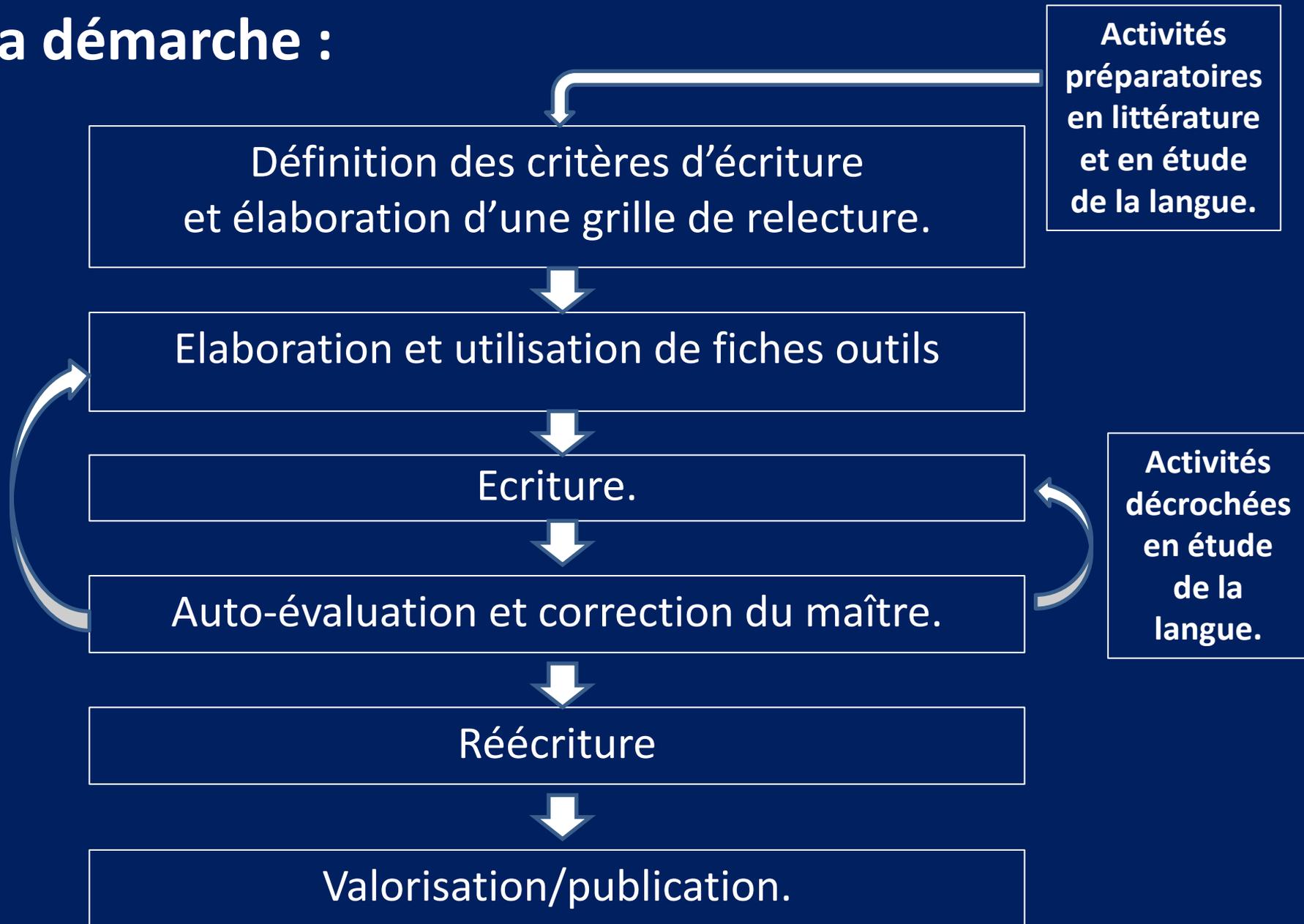
4- Quelle démarche pour écrire ?

Les Difficultés :

- Au niveau de l'élève :
 - Geste graphique.
 - Les idées.
 - Garder en mémoire, planifier.
 - Mise en mots.
 - Syntaxe et orthographe.

- Au niveau du maître :
 - Donner du sens ?
 - Quelles aides apporter ?
 - Comment et quoi corriger ?
 - Quel travail de réécriture ?

La démarche :



Exemple de production:

Consigne (« Yakouba »): Quelques temps après, le lion et Yakouba se retrouvent. J'imagine ce qu'ils se disent sous la forme d'un dialogue.

Trois mois plus tard, Yakouba garde le troupeau. Un beau jour, le jeune homme aperçoit son ami le lion. « Comment tu vas? demande Yakouba.

- Je vais bien, je me suis remis de ma blessure, merci encore de ne pas m'avoir tué, répond le lion.
- Je garde un troupeau, ajoute Yakouba.
- Puis-je t'aider à garder ton troupeau? supplie le fauve.
- Bien sûr, s'éclame le gardien du troupeau.
- Merci infiniment, répond la bête.
- En y va, dit le petit garçon.
- D'accord, je m'occuperai des bandits, répond le lion.
- Je suis d'accord pour que tu protèges le troupeau des bandits, » dit Yakouba.

Exemples de fiches outils :

La structure du dialogue

_____ : « _____
- _____
- _____
- _____
- _____ »

La désignation des personnages

Yakouba	Le Lion
Le jeune guerrier	Le fauve
Le jeune homme	L'animal féroce
L'enfant	Le roi des animaux
Le garçon	La bête blessée
...	Le félin
	...

Les verbes pour préciser qui parle et comment il parle

Dire	Interroger
Demander	Questionner
S'exclamer	Crier
Murmurer	Proposer
Supplier	...
Répondre	

Exemple de grille de relecture :

	Oui/Non
Mon texte raconte la rencontre entre Yakouba et le lion quelques temps après que le garçon lui ait laissé la vie sauve.	
Mon texte contient un dialogue entre Yakouba et le lion.	
J'ai pensé à ponctuer correctement le dialogue (deux points, guillemets, tirets).	
J'ai pensé à aller à la ligne à chaque fois que quelqu'un d'autre parle.	
J'ai utilisé des verbes pour préciser qui parle et comment il parle.	
J'ai utilisé différents mots pour désigner le lion et Yakouba.	

D'autres grilles de relecture :

	Oui/Non
Je raconte la promenade au parc (5 ^e voix).	
C'est un chien (Albert ou Victoria) qui raconte l'histoire.	
Mon texte est à la première personne.	
Mon texte est au passé.	
J'ai vérifié l'orthographe et la ponctuation.	

	Oui/Non
Mon petit rien raconte quelque chose d'agréable qui ne coûte pas grand chose.	
Mon petit rien est formé d'une phrase avec un verbe à l'infinitif.	
Je donne des précisions (quand, où, avec qui, comment,...).	
J'ai vérifié l'orthographe et la ponctuation.	

Exemple de code de correction élaboré avec les élèves :

- **O** : Erreur d'orthographe (cherche le mot dans le dictionnaire)
- **A** : Erreur au niveau des accords dans le groupe nominal.
- **C** : Erreur de conjugaison (regarde ton cahier de règles).
- **M** : Majuscule.
- **P** : Erreur de ponctuation. Place le signe qui convient.
-  : Il faut aller à la ligne.
- : C'est mal dit. Il faut réécrire la phrase.
- **?** : Ca n'a pas de sens. Il faut réécrire cette partie.
- **Rep.** : Evite les répétitions.
- **X** : Utilise des mots de liaisons.
- **D** : Donne plus de détails, de précisions.